





### SLOV. DOBRODELNA ZVEZA

The Slovenian Mutual Benefit Ass'n. Cleveland, Ohio

PREMOZENJE SDZ. V GOTOVINI Z DNE 30. OKTOBER, 1920

1) Smerinski sklad	63,918.38
2) Bolniški sklad	43,080.73
3) Upravni sklad	2,597.33
4) Bolniški (Rezerve)	1,247.18
5) Onemogil sklad	1,225.93
Skupaj	112,370.55

# Parobrodni listki za Evropo iz Evrope

kupite jih pri  
**ZUPNICK & COMPANY**  
 POSILJALCI DENARJA IN PRODAJA PAROBRODNIH LISTKOV.  
 6024 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio

Mi smo opravičeni zastopniki za vse najbolje prekomorske linije.

### TA MESTA VELIKA IN MALA

in stotine drugih v Jugoslaviji dosežemo potom naše potrebe DENARNE POŠLJATVE  
 Za Božič in Novo leto.  
 Mi se izvanredno potrudimo, da dosežemo, da pride denar na mesto HITRO — v času za praznike.  
 Pridite k nam takoj in odredite vse potrebno.

- Ljubljana, Celje, Maribor, Novomesto, Ribnica, Zagreb, Karlovac, Kranj, Belgrad, Černomelj, Žužemberk, Kamnik.



### OTIS & CO.

216 SUPERIOR AVENUE N. E.  
 Doli po stopnicah v Cuyahoga Bldg. nasproti-pošte.



### NEKAJ POSEBNEGA!

500 predmetov kakor jih vidite tukaj na vsakem naslov, da se pokaže kaj imamo. 10 PREDMETOV ZA SAMO \$5.00  
 Ta presenetljiva ponudba traja samo ta mesec; zato naročite takoj, da ne zamudite te velike prilike. Ti predmeti ne bodo vam samo v pomoč, temveč tudi v veselje.

- LE BERITE
- (1) Avtomatična šivanka. Najnovejša iznajdba. Šiva kakor stroj; napravi dva šiva nacentrat, kakor vidite na sliki. Vsakdo popravi ševlje, kamot. l. t. d.
  - (2) Protirevmatični pristan. Najboljše sredstvo, da se rešite enake bolezni.
  - (3) 22 kalibra samokosa. Jako pripravna stvar.
  - (4) Moška ali ženska ura. Lahko jo nosite, ali jo daste prijatelju ali prijateljici. Jako lepo izgleda.
  - (5) Ključavnice in padali. Nabasano s smodnikom, pa ni nevarno. Samo poskusite, in boste videli, kako zabavo boste imeli.
  - (6) Obdelovanje vredne priprava, ki jo rabijo samo detektivji. Jako uporabna. Lahko prodajate detektivna znanja.
  - (7) Senzibilni termometer. Vam pove, ako se boste poročili, ali ako vas drži ljubi. Pripravna stvar za vsakega, ki je zaljubljen.
  - (8) Avtomatični zasliček nohtov. Vrtite proč kharčije in imeli boste nohte lepo čiste.
  - (9) Gyroskopski znanstveni aparat in kemična igrača ob enem. Ali ste že videli karkoli stvar ustrezno zraku same? Poskusite ta predmet, ki vam uspravi tak trik. Minci in stiri ga radi vidijo.
  - (10) Tapetirski lina. Pop glas in dobite dosti zabave pri tem.
- Noben izmed teh predmetov ne ne prodaja zase in se jih lahko kupi samo vse skupaj za to malo ceno. Nijdar ga ne boste kemali ako naročite; in morate — boste hoteli še drugje. Tole — POZURITE SE!  
 Samo izrežite ta kupon in ga pošljite a 35c v znakom za preštuno. Za ostalo boste plačali, kadar dobite blago. Naročniki izven Zveziženih Drjav morajo poslati v gotovini. Naslov:

WESTERN MERCHANDISE CO., Dept. 900  
 3029 W. CHICAGO AVE. CHICAGO, ILL.

SOBA za 1 ali 2 slovenska fanta se odda. Električna in kopalnica. 1219 E. 61st St. (136)

TRI VELIKE SOBE se oddajo v najem. Vprašajte na 976 E. 63rd St. (137)

ODDA SE SOBA za 1 ali 2 fanta. Električna. 1107 E. 59th St. (137)

Tri SOBE za 1 ali 2 fanta se odda 6309 Bouna ave. (137)

## Premislite dobro, komu boste vročili denar za poslati v stari kraj ali pa za vožnje listke

Sedaj živimo v času NEGOTOVOSTI in ZLORABE, vsak skuša postati hitro bogat, ne glede na svojega bližnjega. Razni agentje in zakotni bankirji rastejo povsed, kakor gobe po dešju.

V teh časih se stavijo v denarnem prometu nepričakovane zapreke starim izkušnim in premočnim tverdkam; kako bo pa malim neizkušenim začetnikom mogoče izpolniti svoje neuteemeljene obljube, je veliko vprašanje.

Naše denarne pošiljate se zadnji čas primeroma sedanjim razmeram v Evropi dovolj hitro in zanesljivo izplačujejo.

Denar nam poslati je najbolje po Domestic Postal Money Order, ali pa po New York Bank Draft.

## Frank Sakser

82 Cortlandt St. New York, N. Y.



### X-zarki preiskava za \$1.00

Co ste bolni, brez ostre kaj je vaše bolezen, ali boleha ote to obsegati radi bolani  
**Nikar ne izgubite upanja, ampak pridite k meni**

Jaz zdravim vsakovrstne specialne bolezni medlih in črnih, zajedno pa bolani krvi, kahe bolehan, obliži, jeter, pljuče, mišice, srca, nosu in grlu. S posebno X žarkov, elektricitete in mologa najbolj modernej zdravljenja, bodeite postali boljši v najkrajšem možem om času.

Pri nas ni nobenega ogibanja.

Skritnost mojeg uspeha je mola skriva metoda preiskave, da doženem, kaj vas boli. Jaz rabim X žarke stroj, mikroskop in kemično analizo ter vse znanstvene metode, da pronajdem vrok vašega truba.

Ali ste slabiji? Pridite k meni, jaz vam pomagam!

Moje posebno proučevanje metod, ki se rabijo na evropskih klinikah v Berlinu, Londonu, Dunaju, Parizu in Rimu in moja dvajsetletna skulina v zdravljenju števnih in hudobnih bolehan medlih in črnih mi daje prednost pri zdravljenju in moji uspehi se bili jako zadovoljivi.

Jaz rabim veliko krvno sredstvo 606 in 914.

Vse zdravljenje absolutno brez bolehan. Vi se lahko sanujete na poštno znanoje, poštno postrobo in najbolj zdravljenje za ceno, ki je morate plašati.

Ca je vaša bolezen neozdravljiva, vam takoj pavam. Ca je ozdravljiva, bodeite oodravili v najkrajšem času. Govorimo slovensko.

### DOKTOR BAILEY "SPECIJALIST"

5511 Euclid Ave. blisu 65. ceste Room 222. Drugo nadstropje. Cleveland, Ohio.  
 Uradne ure od 9:30 jutnja do večer. V nedeljo od 10. do 1.

## Tekom treh tednov

se izplačujejo denarne pošiljate v staro domovino poslane po  
**SLAVONIC IMMIGRANT BANK,**  
 436 W. 23rd St., New York, N. Y.

ki je pod neposredno kontrolo bančnega ministarstva države New York

Kdor z našim posredovanjem pošlje denar svoje. Kdor z našim posredovanjem pošlje denar svojih treh tednov in mu pošljemo po prejemu denarja lastnorčno podpisano prejemno potrdilo v roku šestih tednov. Po nas poslani denar se izplačuje v nakazanem znesku brez kakšnega odbitka za katrnekoli stroške. Obstoje sicer Banke ki računajo stroške za pošiljanje pošiljalcu in prejemniku, a mi ne računamo nobenih stroškov za to. Cene, ki vam jih ponudimo v Jugoslovanskih kronah ali dinarjih izplačujemo v celoti in ne računamo za to nobenih dodatnih stroškov. Cene denarju oglašujemo v listih, kar vam je dokaz, da so iste najcenejše in da ne računamo enemu več, drugemu manje. Druge banke pravijo, da tudi one pošiljajo denar po najnižjih cenah, pa tega ne oglašujejo v časnikih, kakor mi, ker bi se na ta način videlo, da so njih cene višje od naših.

Kadar ste poslali denar v stari kraj, tedaj vzemite list v roki in pogledajte naše cene od tistega dneva, katerega smo mi od Vas denar prejeli in boste videli, da smo vam računali po tržnih cenah dotičnega dneva. Ce pa pošljete denar po drugih bankah, vam oni računajo po njih volji, ker njihovih cen ne znate in vrh tega še odbijete precejšen znesek za stroške od svote ki jo ima naslovnik prejti.

Aliko vzamete to v obzir, boste videli kdo deluje najceneje in najpoštenje.

Naša banka je DRŽAVNA BANKA s vplačanim kapitalom od \$100,000.00 — in vplačanim rezervnim fondom od \$30,000.00. — in ta cel kapital in rezervni fond je poročstvo za gotovo in točno izplačilo poslana denarja v starem kraju v teku treh tednov. Vsa izplačavanja denarja v Jugoslaviji nadzoruje osebno naš tamnahajajoči se glavni blagajnik g. Pavličič.

Razum najhitrejšega in najtočnejšega pošiljanja denarja prodajamo

### PREVOZNE LISTKE ZA VSE PARNIKE

preko Atlanskega Oceanua, Sredozemskega in Jadranskega Morja. Neposredni smo zastopniki vseh parniških društev in pri nas lahko dobite najboljši prostor na parniku ako nam to za časa naznanite.

Blizo naše Banke nahajaja se 10 hotelov ki prejemaajo izključno te naše ljudi na hrano in prenočišče, v katerih je za celo poslužbo določena zmerna cena, preko katere ne sme noben hotelir računati, ako želi naše potnike prejemati. V teh hotelih ste kakor doma, tu najdete svoje rojake, ki potujejo v stari kraj, hotelir vas popoje na konzulat, pomaga vam vse potrebno pri potovanju, tako da se vam ni treba za drugo brigati in vas končno povede na parnik z Vašo priljago.

Dobivamo potnike iz starega kraja v Ameriko in vam dajemo navodila za to brezplačno.

Pripravljamo potnikom pase (potna dovoljenja) za stari kraj in pomagamo dobiti vse druge k temu potrebne spise.

### MI NISMO NAVADNA PARNIŠKA POSLOVNICA TEMVEČ

### DRŽAVNA BANKA.

in zato nimamo prenočišč, ne kuhinj in ne hotelov, ker se prave banke ne bavijo s hotelirskim poslovanjem. Poživljamo smo pa za to, da naših potnikov ne bodo nepoštejeni hotelirji skubili in strigli, temveč da bodo prišli v dostojno hišo kar nam jamči naš imenik z 10 hoteli.

## Slavonic Immigrant Bank,

436 West 23rd Street. New York, N. Y.

### Pozor, Plumbing!

Kadarkoli hočete, da se v vaši kuhinji naredi plumbarsko delo, se obrnite na svojega rojaka, ki vam naredi to v najboljšo zadovoljnost. Stranišča, kopalnice, sinki, itd.

Polditke in svojemu rojaku najprej prido drugja vprašate. Najstarejši Jugoslovanski plumbler v Clevelandu.

**NICK DAVIDOVICH**  
 5628 ST. CLAIR AVENUE  
 Cleveland, Ohio  
 O. S. Princeton 1173-W  
 Rosedale 1828

**Dr. Klausner,**  
 Edini slovenski  
**ZOBOZDRAVNIK,**  
 v Clevelandu

ima svoj urad v zvezi z dr. Kernom na

6502 ST. CLAIR AVE  
 Če imate alabe zobe, se oglašite pri njem. Zmerna cena in zanesljivo delo.

**POZOR.**

Družtvo LOSKA DOLINA zahteva družtvene člane in prijatelje društva na zabavni večer, ki ga priredijo 24. novembra zvečer pred Thanksgiving. Družtvo ima zelo krasno obhajilo zraven pa tudi kokoli na razpoložanje, godbe in harmonika. Priroček sta 7. uri zvečer v Gledinski dvorani. Vabi ODOBOR

## KJE

dobite najboljši sled led in mehke pijače?

### F. BRAUNLICH,

1353 E. 56th STREET  
 vokal St. Clair Ave.

Točna postrežba.



**Dr. H. O. Storn,**  
**Dr. S. Hollander**  
 zobozdravnika

1355 E. 55th St. vokal St. Clair  
 Vstop na 55. cesti nad lekarno

Ure od 9. jutraj do 8. zvečer.

Govori se slovensko.

## KRESALO DUHOV.

Roman iz irskega življenja.

ANGLSKI SPISAL P. A. SHEEHAN.  
PREVEL DAVORIN CIUHA.

Z boleznim vzduhom se je spomnila besed: "Moja pestu nja je bila šla na izprehod in se je vsa mokra vrnila."

Kaj je naglno deklico, ki je celo na solncu trepetala mraza, da se je izpostavila nočnemu hladu?

Toda misel, da bi imela deklica pri njenem možu kaj opraviti, je bila preumna. Gospa Outram se je bala, da je njena domišljija vsled neprespanih noči in žalosti premagala razum. Toda v človeku živi čudna podzavestna slutnja, kakorkoli jo že imenujejo, ki prehitni odkritje vsake skrivnosti in sklepa na svojo lastno pest. Gospa Outram se ni mogla otresti strahu, da se ne bi izkazalo, če se pojasi smrt njenega moža, da je deklica bila kolikor toliko udeležena.

S to mislijo je šla okoli enajste ure, ko so že ugašali luči po hodniku, po stopnicah navzgor; na ovinku se je skoraj zaletela v deklico. Vsled čudnega občutka nevolje se je naglo umaknila, kar je deklica dobro opazila. V istem trenutku so se odprla na bližnjem hodniku vrata in slišal se je pritajen ženski glas:

"Satar! Satar! Hitro! Luči bodo ugasili in ti bos morala iskati pot v temi!"

Gospa Outram se je z eno roko prijala za ograjo, druge je položila na razbijajoče srce. Deklica je opazila to krenjo in njeno lice je preletel režeč smehljaj; njeni zobje so se zasvetili v temi. Okoli njenih ust sta ležale dve globoki črti, ki sta se gospe Outram zdeli kot črti stare čarovnice. Toliko da je Mabel imela še toliko moči, da je dospela v svojo sobo, kjer je omahnila vsled strahu popolnoma brez moči na naslanjač.

Drugo jutro je gospod Maxwell prejel od svoje sestrične pismo, da si je vse pripravila za odhod v Killarney, od koder jo bo brzovlak peljal v Dublin. Takoj se je podal k njej. Tudi on je bil že pripravljen za pot.

Peljala sta se s poštnim vozom v Killarney. Med vožnjo sta izpregovorila samo par besedi. Molče je stopila gospa Outram v svoj voz. Ko se je gospod Maxwell poslovil, mu je pogled ostal za hip na njenih nepremičnih potezah. In ni ga presenetilo, ko je videl, da so se zbrale v njenih očeh solze in polzele po licu. Vedel je, da so solze ponosne žene solze žalosti in nesreče.

In nista se videla nikoli več.

Čez nekaj tednov težkega trpljenja se je tudi stari majar podal k počitku. Vedno in vedno je ponavljal željo, da bi rad videl "Boba", "ubogega Boba".

Gospa Outram je odpravila v tujino. V velikih hotelih Veveya, Montreauxa, Kap. Martina je bila visoka, molčeca, pred časom osivela gospa, ki se je obnašala tako resno in dostojanstveno in ni z nikomer izpregovorila besedice, predmet radovednega opazovanja od strani gostov. In gotovo jim je bilo mnogo na tem, da bi zimske večere preživeli prijetno, če je kdo predlagal ugibati, ali ima "svojo zgodbo".

XXXVIII. "Quasi per ignem". Pri padcu s pečine se gospod Hamberon ni ubil. Toda ribiči, ki so na vso moč priveslali, da bi rešili otroka, so ga z največjo težavo izvlekli iz vode, ki je pljuskala okoli njega. Bil je popolnoma nezavesten. Edino, kar so mogli storiti, je bilo, da so ga odnesli na varno, dokler ni prišel voz iz Brandon-Halla. Nosili so ga oprezno kakor

junaka, ki je brezdvomno daroval svoje življenje, da bi rešil otroka strašne smrti.

Ko je prispela vest v vas, so vse roke popustile delo in hitele, da bi pomagale vrlomu možu, ki so ga tako za večno vzljubila srca. Dogodek je bil predmet pogovorov mnogih večerov pri ognjišču. Vsaka posameznost se je vedno iznova razmotrivala, kakor je to v navadi ljudstva, ki rado pripoveduje. Otrokov klic, naj se pride z njimi igrati, veselil odgovor resnega Angleža, h kateremu so si odraši upali samo z velikim spoštovanjem, klic ribičev, krik deklic, pogum, s katerim je hotel rešiti, njegov padec: vse so opisovali z nekim pesniškim pretiranjem, ki je povečalo slavo gospoda Hambertona in jo razneslo daleč na okoli.

Claire Maxwell je zelo pretreslo. Toda svoje občutke je skrivala pod mirnim zadržanjem. Svojemu možu bi bila takoj pisala ali brzojavila; a hotela je počakati razsodbo zdravnikovo. In ta se je glasila: Nobene smrtna nevarnosti, toda najbrž neozdravljiv mrtvoud radi poškodovane hrbtnice. To je bilo strašno. Toda lahko bi bilo še hušje. In ali niso bile njegove poškodbe kakor rane, ki se dobe v slavnih, četudi izgubljeni bitki?

Ko se je čez nekaj dni vrnil gospod Maxwell, se je gospod Hamberon zavedel. Izpočetka se je nejasno spominjal dogodka. Potem pa so šli dogodki in misli takorekoč v slaynostnem izprevedu mimo in mu nudili v počasi se vrstečih urah, ki jih je moral preživeti v samotni bolniške sobe, mnogo snovi za razmišljanje.

Oče Cosgrove je bil prvi, ki ga je obiskal in mu izrazil svoje sočutje. Ves je bil navdušen ob misli, da je njegov prijatelj, ki je vedno ugovarjal njegovi sodbi o samem sebi, najboljšo stran pokazal na tako vzvišen način. In v oči gled tega dogodka je oče Cosgrove imel pridigo z naslovom: "Nihče nima večje ljubezni kakor tisti, ki daruje svoje življenje za svoje prijatelje."

In pri razglabljanju in opisanju moža, ki je — dasi bogat in mogočen in v stanu privoščiti si vsako pozemeljsko srečo — vse žrtvoval, da bi rešil malima otrokoma življenje, je izvalil svojim poslušalcem solze. In morje ljubezni in občudovanja je obdajalo samotno bolniško posteljo v Brandon-Hallu.

Gljivo je bilo svidenje očeta Cosgroveja in gospoda Hambertona. Molče sta si stisnila roke in malo govorila. Kar je dejal gospod Hamberon, je bila ostra nezadovoljnost nad načinom, kako se je stvar obravnavala v javnosti.

"Glejte," je dejal s slabotnim glasom, držoč v zraku celo kopo opisov v časopisih. "Tu lahko vidite, kakšnega osla ustvarijo lahko ljudje iz samega sebe. Tako se napravi velik mož. Tu spet vidimo neozdravljivo prismojenost ljudi — neumnost sveta."

Oče Cosgrove je samo zmaljal z glavo:

"Zdaj prav nič ne dvomim," je nadaljeval gospod Hamberon, "da bi se odkrila velika imena in velika dela sveta, če bi jih natančneje preiskali, ravnotako kot veliki penasti balončki, kakor je moje dejanje. Nikogar drugega človek ne pozna kakor samega sebe. In če ni sam tepec, se smatra za najneznanejšega."

"Prav res!" je dejal oče

Cosgrove. "To ravno je tista resnica, ki jo neumorno razglajajo naši svetniki."

"Bah!" je storil gospod Hamberon. "O Vaših svetnikih z njihovim postom, rakavim haljah in o vseh neumnostih ne maram ničesar slišati. Tudi zdravi človeški razum mora do veljave. Izpovednica vsakega poštenjaka je njegova spalnica in njegovo zrcalo. Tu si vse prizna, in sodba, ki jo izreče o svoji vzvišeni osebi, je včasih prav klavrna."

"Vi ste nepoboljšljivi," je odvrnil oče Cosgrove, "toda junak. Na tej resnici se ne da ničesar odkrhati."

"Niti Vi me ne poznate," je dejal gospod Hamberon skoraj obupan. "Enkrat Vam bom ukazal, da poveste svetu resnico. Strašne hinavščine jaz ne morem prenašati."

In ko je spet nekoč zabavljaj nad vsem in oče Cosgrove ravno hotel oditi iz sobe, ga je poklical nazaj in dejal:

"Nikar ne bodite preponosni, če Vam zdaj nekaj razodene."

In čez nekaj hipov je dejal: "In vendar je Bog!"

Ko se je poleglo prvo razburjenje in so vse storili, kar premore zdravniška veda, se je gospod Maxwell domislil, da je čas enkrat obiskati znanca v Lisheenu. Zdej je lahko stopil k njim brez skrbi. Vest o njegovem velikodušnem daru je bila že povsod znana. Polagoma se je začelo javno mnenje obračati, dokler ni bil končno vsa kdo prepričan, da je v resnici in brezdvomno in prav res delal visokorodni veleposestnik gospod Robert Maxwell

kot blazec samo zato in prav samo o tem plemenitih namenom, da bi proučil položaj ljudstva in spoznal sredstva, ki bi ga izboljšala. Bila je jutrannya zarja v noči polni obupa, v katerem je živel cel narod. Takrat še ni bilo pisanih tistih brežštevinih postav, ki so izpremenile pravno stališče najemnikov.

NAPRODAJ JE POHITVO za tri sobe. Prilika za mladi par, ker se dobi tudi stanovanje. Vpraša se na 1423 E. 49th St. (138)

### Držite ta liniment pri roki.

Kadar trpite na revmatizmu, lumbagi, osteitidi, neuralgiji, bolečih mišicah, čepitih glavah, krčih in drugih suznjih bolečinah, rabite samo

## Severa's Gothardol

(Preje Severovo Gothardolo) na mesto, kjer je bolečina, in ste lahko prepričani, da vam bo kmalu odleglo. Ta znanišči domaći liniment je bil rabljen skoro štiri deset let s največjim in zadovoljivim uspehom na odvrnitve lokalnih bolečin in odstranitve oteklin. Najbolj v vseh lekarnah. V obeh meh. č. in č. av.

W. F. SEVERA CO.  
CEDAR RAPIDS, IOWA

Najmoderniji pogrebni zavod v Clevelandu

### Frank ZAKRAJŠEK,

pogrebnik in embalmir  
1105 NORWOOD RD.  
Princeton 1735 W  
Rosedale 4993  
Avtomobil za krato, poroke, pogrebi in druge prilike.

## CUNARD LINIJA

### Božične plovbe.

S. S. Caronia, 20,000 ton, odplo-  
ve 27. nov.  
Cena 2. razred ..... \$180.00  
in \$5.00 voj. davka.  
Cena 3. razred ..... \$125.00  
in \$5.00 voj. davka.  
S. S. Saxonia, 14,000 ton, odplo-  
ve iz Halifaxa 11. dec.  
Cena 2. razred ..... \$180.00  
in \$5.00 voj. davka.  
Cena 3. razred ..... \$125.00  
in \$5.00 voj. davka.  
Največji parniki.  
DIREKTNO V HAMBURG  
Cena 3. razreda, Cherbourg, via  
Hamburg \$129.20 in \$5 voj. dav.  
Agent je v vašem mestu ali  
okolici.

## CUNARD LINE,

S. S. CARONIA  
20,000 ton

Odplovi 15. junarija, 1921.

V TRST VIA NEAPOLJ

Tretji razred ..... \$104.50  
in \$5.00 vojnege davka.

V vašem mestu je lokalni agent. Pojdite k njemu.

## CUNARD LINE

Samo 9 dni do

HAMBURG in PASSAU  
VIA ENGLAND

S.S. Aquitania, 14. dec

Cena 3. razredu:  
HAMBURG ..... \$125.00  
PASSAU ..... \$129.80  
in \$5 voj. davka.

V vašem mestu je lokalni agent. Pojdite k njemu.



Iz hvalečnosti, ker me je ozdravil moje deset let trajajoče bolezi (na slabi krvi) pripravocam najtopleje

Dr. ALB. IVNIK-A  
6408 ST. CLAIR AVE.

vsem rojakom in roj-  
kinjam.

JOZE MESKE,  
1002 E. 63rd St.



## Naznanilo in Zahvala.

Tužnim srcem, globoko potrni nad nenadomestno izgubo, ki nas je zadelo, naznanjamo da nam je, nemila smrt ugrabila, ljubljeneega soproga, sina, brata in svaka

### FRANK ZUPANČIČA

ki je po dolgi in mučni bolezni, previden s tolažili sv. vere, mirno v Gospodu zaspal dne 15. nov. ob 12:30 ponoči. Ranji je bil doma iz Gor. Polja pri Straži na Dolenjskem.

Tem potom se najprisrčneje zahvaljujem sestri pokojnega Pepci, ki je ravnokar došla iz stare domovine in je čula noč in dan pri njem in mu stregla z vso sestriško ljubeznijo. Dalje se zahvaljujem mojemu očetu Antonu Trunkelj in bratu Josipu za podarjene vence in za veliko pomoč v teh težkih urah. Iskreno se zahvaljujem za podarjene krasne vence družinam: Jazbec, Špelko (birmanskemu botru), Rafael Pust, John Krmar, Frank Krmar & Jazbec Co. in Alojziju Turk. Iskrena hvala pokojnikovi sestri Frances Matan, ki je prihitela iz Johnstowna, Pa. na pogreb. Nadalje se zahvaljujem društvu Slovenija za podarjeni krasni venec in za veliko udeležbo pri pogrebu ter delavcem Gabriel Mfg. Co. za podarjeni krasni venec. Prisrčna hvala Rev. A. Bombaču za obiske v bolezni ne-pozabnega ranjega in ker so prišli na dom opraviti pogrebne obrede, ter pogrebniku Frank Zakrajšku, ki se je mnogo potrudil za tako lep pogreb. Najlepša zahvala vsem sosedom, ki so nam pomagali v teh bridkih urah in nas tolažili. Konečno bodi najlepša zahvala vsem, ki so prišli ljubljeneega ranjega kropit na mrtvaškem odru in ga spremili na njegovem zadnjem potu k večnemu počitku.

Tebi pa, dragi Frank, kličemo: Nasvidenje nad zvezdami in naj ti bo lahka ameriška zemlja!

Zalujoči ostali:  
Anna Zupančič, soproga; Florjan in Marija Zupančič, stariša; Anton, Louis, Martin bratje; Frances, omož. Matan, Marija, Pepca, Angela, sestre; Anton Trunkelj, tast; Josip Trunkelj, svak.

Cleveland, Ohio 22. novembra, 1920.

## Obleke, suknje.

moške in ženske, čistimo da izgledajo kot nove. Pri-  
nesite čistiti in barvati k Frank-u na East 55th St.,  
ali po telefonu nas pokličite, da pridemo na vaš dom  
iskat.

FRANK  
Cleaners & Dyers

Rosedale 5694  
Central

1361 E. 55th St.  
Cleveland, Ohio

Slovensko podjetje za čiščenje in barvanje oblek

## MONEY ORDRI!

Drafti in pošiljanje po kablu v Jugoslavijo in druge dežele, po najnižjih cenah. Naprodaj jugoslovanski in drugi denar.

Vprašajte pri vsaki naši podružnici American Railway Express Company ali v našem tukajšnjem uradu

2048 East 9. ceta, Cleveland, Ohio

Pišite v vašem jeziku na:

FOREIGN MONEY ORDER DEPARTMENT  
AMERICAN EXPRESS COMPANY

65 BROADWAY, NEW YORK



National Drug Store  
SLOVENSKA LEKANA

Vogal St. Clair ave. in 61. ceta. S posebno skrbnostjo izdelujemo zdravniške predpise. Zalogi imamo vse, kar je treba v najboljši lekarni.

SPREJME SE 2 FANTA na stan.  
1378 E. 47 St. (140)

NAPRODAJ JE fin Cadillac avto-  
mobil, Cena \$375. Polvo se na 10 3  
E. 62nd St. (136)

Tel. Main-1441 Tel. Central 8821 W

Mihael S. Cerrezin  
ODVETNIK

SE PRIPOROČAM VSEM JUGOSLOVANOM.  
414 ENGINEERS BLDG. Cleveland, Ohio